

Temple City Unified School District COVID-19 Testing Plan



Temple City Unified School District has created a community partnership to offer free COVID-19 testing to all staff and students. COVID-19 testing, along with other strategies, is one of several tools used to mitigate the spread of COVID-19. In an effort to plan for our staff and students to return to school in the safest manner possible, TCUSD provides students and staff access to COVID-19 testing for asymptomatic and symptomatic reasons.

- Parental Consent for all students is required.
- Test results are provided to the District and will be protected under federal HIPAA privacy regulations.
- Testing requirements and frequency of testing will adjust according to Los Angeles County Department of Public Health (LACDPH) guidelines.
- Tests are free, quick, easy, and your personal information will remain confidential.

COVID-19 testing programs are available to staff and students based on the recommended Los Angeles County Public Health Department State of every two weeks.

- **Asymptomatic Staff/Student Testing.** The COVID-19 test is an anterior nasal swab RT-PCT test. Staff and Students need to register at <https://omnipathology.com/covid19/tcUSD> and schedule an appointment to participate in a drive-through test. The test result, either positive or negative will be reported to the staff member or parent and the TCUSD Director of Risk Management within 24-48 hours of testing protocol being administered. All test results will remain confidential. In the event of a positive test, the Case and Contact Tracing process will begin and the Los Angeles County Department of Public Health will be notified due to the Infectious Disease Control Protocols.
- **Routine TCUSD Athletics Testing.** The COVID-19 test is an anterior nasal swab RT-PCR test. Students and their families need to register and schedule an appointment to participate in a drive-through test. Please see <https://omnipathology.com/covid19/tcUSD>. Weekly asymptomatic testing of athletes is recommended for all outdoor high-contact sports and is required for football and water polo when the adjusted case rate is above 7 per 100,000.

When the County's adjusted case rate is below 7, asymptomatic testing of athletes is not required.

- **Symptomatic Staff/Students/Athlete Testing.** Staff and students who develop symptoms of COVID-19 infection are advised to get a COVID-19 test immediately. Testing options are free through the use of the individual's insurance or Cares Act:
 - **COVIDTesting24.com** located at 100 S. San Gabriel Blvd, San Gabriel, CA. Schedule an appointment <https://omnipathology.com/covid19/tcusd>.

Available Sunday - Saturday 8 AM - 8 PM.
 - **County of Los Angeles** COVID-19 Testing sites. No Appointment Needed. Find locations at <https://covid19.lacounty.gov/testing/>

All test results will remain confidential. In the event of a positive test, the Case and Contact Tracing process will begin and the Los Angeles County Department of Public Health will be notified due to the Infectious Disease Control Protocols.

Frequently Asked Questions About COVID-19 Testing

Why are employees and students being tested?

Staff and students have the opportunity to participate in baseline testing for the workplace and a safe return of in-person instruction. Baseline testing will help determine the prevalence of the virus in the school community and help guide decision-making around school reopening.

Will all students be tested?

Students who participate in any form of in-person learning / athletic programs may test in order to assist the District in determining positivity rates and potential outbreaks as this form of testing will help develop baseline data of the virus in the school community.

Will I be able to choose the kind of COVID-19 test I receive?

- **Staff/Students/Athletes**, will take a PCR anterior nasal swab test.

天普市联合学区 COVID-19 检测计划



天普市联合学区和社区共同建立了为所有教职员和学生提供免费的 COVID-19 核酸检测的合作伙伴关系。COVID-19 核酸检测以及其他对应措施是用于降低 COVID-19 传播速度和阻断传播途径的方法之一。为了让我们的教职员和学生以最安全的方式返回学校，天普市联合学区为学生和员工提供无症状和有症状的 COVID-19 检测。

- 所有想检测的学生都需要经过家长同意。
- 测试结果将提供给学区，并受到联邦 HIPAA 隐私条例的保护。
- 测试要求和测试频率将根据洛杉矶县公共卫生部（LACDPH）指南进行调整。
- 测试免费、快速、简单，您的个人信息将受到保密。

COVID-19 核酸检测项目根据洛杉矶县公共卫生局建议，为教职员和学生提供每两周一次的检测。

- **无症状员工/学生测试.** COVID-19 核酸检测采用前鼻拭子 RT-PCT 采集方式。教职员和学生需要在 <https://omnipathology.com/covid19/tcUSD> 网页上进行注册，并预约好时间进行驾车测试。测试结果（阳性或阴性）将在实施测试方案后 24-48 小时内提交给员工或家长以及天普学区风险管理总监。所有测试结果将保密。如果检测呈阳性，将启动该病例和接触者追踪程序，并根据传染病控制协议通知洛杉矶县公共卫生部。

- **天普市联合学区运动员的常规检测：** COVID-19 测试采用前鼻拭子 RT-PCR 筛查。学生及其家人需要在 <https://omnipathology.com/covid19/tcusd> 网页注册并预约检测时间，进行驾车检测。“无症状运动员每周测试”建议所有参加户外高接触率运动项目的运动员进行每周检测，当调整后的病例率是 7/100000 以上时，要求足球和水球运动员进行每周检测。

当本县的调整病例率低于 7 时，不需要对运动员进行无症状检测。

- **有症状的员工/学生/运动员测试：** 出现 COVID-19 感染症状的教职工和学生应立即进行 COVID-19 检测。通过使用个人保险或护理法案，将免费测试：
 - **COVIDTesting24.com** 位于 100 S. San Gabriel Blvd, San Gabriel, CA. 登录网页进行预约 <https://omnipathology.com/covid19/tcusd>.
 - 时间： 周日 - 周六 早上 8:00 - 晚上 8:00。
 - **County of Los Angeles 洛杉矶县** COVID-19 检测点. 无需预约。查找检测点位置，请登录 <https://covid19.lacounty.gov/testing/>

所有测试结果将保密。如果检测呈阳性，将启动该病例和接触者追踪程序，并根据传染病控制协议通知洛杉矶县公共卫生部。

关于 COVID-19 核酸检测的常见问题：

为什么要对员工和学生进行测试？

工作人员和学生自愿的基础上参加基线测试，对安全返校和返回工作场所的进程和进度进行指导。基线测试将有助于确定病毒在学校社区的流行情况，并有助于指导学校重新开学的决策。

所有学生都要检测吗？

参加任何形式的面授学习/体育项目的学生应该进行测试，以帮助学区确定阳性率和潜在的疫情爆发，这种测试将有助于在学校社区建立病毒的基线数据。

我能选择 COVID-19 测试类型吗？

- 员工/学生/运动员，采用 PCR 前鼻拭子测试。

Plan de Pruebas de COVID-19 del Distrito Escolar Unificado de Temple City



COVIDTESTING24.COM

El Distrito Escolar Unificado de Temple City ha creado una asociación comunitaria para ofrecer pruebas gratuitas de COVID-19 a todo el personal y los estudiantes. La prueba de COVID-19, junto con otras estrategias, es una de las varias herramientas utilizadas para mitigar la propagación de COVID-19. En un esfuerzo por planificar para que nuestro personal y estudiantes regresen a la escuela de la manera más segura posible, TCUSD proporciona a los estudiantes y al personal acceso a las pruebas de COVID-19 por razones asintomáticas y sintomáticas.

- Se requiere el consentimiento de los padres para todos los estudiantes.
- Los resultados de las pruebas se proporcionan al Distrito y serán protegidos bajo las regulaciones federales de privacidad HIPAA.
- Los requisitos y la frecuencia de las pruebas se ajustarán a las directrices del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles (LACDPH).
- Las pruebas son gratuitas, rápidas, fáciles y su información personal será confidencial.

Los programas de pruebas de COVID-19 están disponibles para el personal y los estudiantes basados en la recomendación del Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles Estado de cada dos semanas.

- **Pruebas Asintomáticas para Personal/Estudiantes.** La prueba COVID-19 es una prueba anterior de RT-PCT con hisopo nasal. El personal y los estudiantes necesitan registrarse en <https://omnipathology.com/covid19/tcUSD> y programar una cita para participar en una prueba por auto-servicio. El resultado de la prueba, ya sea positivo o negativo, se informará al miembro del personal o a los padres y al Director de Gestión de Riesgos del TCUSD dentro de las 24-48 horas de la administración del protocolo de prueba. Todos los resultados de las pruebas serán confidenciales. En el caso de una prueba positiva, el proceso de rastreo de casos y contactos comenzará y el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles será notificado debido a los Protocolos de Control de Enfermedades Infecciosas.
- **Prueba de Rutina de Atletismo TCUSD.** La prueba de COVID-19 es una prueba RT-PCR con hisopo nasal anterior. Los estudiantes y sus familias necesitan registrarse y programar una cita para participar en una prueba por auto-servicio. Por favor visite <https://omnipathology.com/covid19/tcUSD>. Se recomiendan pruebas semanales asintomáticas de los atletas para todos los deportes de alto contacto al aire libre y se requiere para el fútbol americano y el waterpolo cuando la tasa de casos ajustada es superior a 7 por 100.000.

Cuando el índice de casos ajustado del condado es inferior a 7, no es necesario realizar pruebas asintomáticas a los deportistas.

- **Pruebas sintomáticas para el Personal/Estudiantes/Atletas.** Se aconseja al personal y a los estudiantes que desarrollen síntomas de infección por COVID-19 que se hagan una prueba de COVID-19 inmediatamente. Las opciones de pruebas son gratuitas a través del uso del seguro del individuo o de la Ley Cares:

- **COVIDTesting24.com** está ubicado en 100 S. San Gabriel Blvd, San Gabriel, CA. Programe una cita <https://omnipathology.com/covid19/tcUSD>.

Disponible de Domingo a Sábado de 8 AM a 8 PM.

- Sitios de prueba COVID-19 del **Condado de Los Ángeles**. No se necesita cita. Encuentre los centros en <https://covid19.lacounty.gov/testing/>

Todos los resultados de las pruebas serán confidenciales. En caso de que la prueba sea positiva, se iniciará el proceso de rastreo de casos y contactos y se notificará al Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles debido a los protocolos de control de enfermedades infecciosas.

Preguntas Frecuentes sobre las Pruebas COVID-19

¿Por qué se hacen las pruebas a los empleados y estudiantes?

El personal y los estudiantes tienen la oportunidad de participar en las pruebas de referencia para el lugar de trabajo y un regreso seguro de la enseñanza en persona. Las pruebas de referencia ayudarán a determinar la prevalencia del virus en la comunidad escolar y a guiar la toma de decisiones sobre la reapertura de las escuelas.

¿Se les hará la prueba a todos los estudiantes?

Los estudiantes que participen en cualquier forma de aprendizaje en persona / programas deportivos pueden hacerse la prueba para ayudar al Distrito a determinar las tasas de positividad y los posibles brotes, ya que esta forma de prueba ayudará a desarrollar datos de referencia del virus en la comunidad escolar.

¿Podré elegir el tipo de prueba COVID-19 que recibiré?

- **El Personal/Estudiantes/Deportistas**, realizarán una prueba de hisopo nasal anterior por PCR.